

Преюдициален въпрос

Трябва ли членове 18 ДФЕС и 21 ДФЕС да бъдат тълкувани в смисъл, че органите на държава членка са длъжни да признаят промяна в името на гражданин на тази държава, когато той същевременно е гражданин и на друга държава членка и по време на обичайното си пребиваване в другата държава членка в резултат на промяна в името си, която не е обусловена от промяна в семейното му положение, е придобил име, което е свободно избрано и съдържа няколко благороднически титли, ако по всяка вероятност не би съществувала бъдеща съдържателна връзка с тази държава, а в първата държава членка, въпреки конституционната отмяна на благородническите титли, заварените към момента на отмяната благороднически титли в имената може да продължат да бъдат използвани като част от имената?

Преюдициално запитване от College van Beroep voor het bedrijfsleven (Нидерландия), постъпило на 24 септември 2014 г. — Bayer CropScience SA-NV, Stichting De Bijenstichting/College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden

(Дело C-442/14)

(2014/C 462/23)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Bayer CropScience SA-NV, Stichting De Bijenstichting

Ответник: College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden

Преюдициални въпроси

1. От разпоредбите на член 14 от Директива 91/414 ⁽¹⁾, респ. член 63 във връзка с член 59 от Регламента за продуктите за растителна защита ⁽²⁾ (Регламент № 1107/2009 от 21 октомври 2009 г.), респ. член 19 от Директива 98/8 ⁽³⁾, следва ли, че по искане за поверителност по смисъла на цитираните членове 14, 63 и 19, подадено от посочения в тези членове заявител, трябва да бъде взето достъпно за третите заинтересовани лица решение за всеки отделен източник на информация преди или при издаване на разрешението, респ. преди или при изменение на разрешението?
2. При утвърдителен отговор на предходния въпрос: член 4, параграф 2 от Директивата за информацията за околната среда ⁽⁴⁾ следва ли да се тълкува в смисъл, че при липса на решение като посоченото в предходния въпрос ответникът в качеството си на национален орган трябва да оповести поисканата информация за околната среда, когато такова искане е подадено след издаване на разрешението, респ. след изменение на разрешението?
3. Как следва да се тълкува понятието „емисии в околната среда“ по член 4, параграф 2 от Директивата за информацията за околната среда, ако се отчитат изложенията в точка 5.5. от настоящото междинно решение доводи на страните по този въпрос, в контекста на възпроизведеното в точка 5.2 съдържание на документите?
4. а) Данните, които съдържат оценка на изпускането на продукт, на активното му вещество, респ. активните му вещества и на други съставки в околната среда след употребата на продукта, следва ли да се разглеждат като „информация за емисиите в околната среда“?
б) При утвърдителен отговор: в тази връзка има ли значение дали посочените данни са получени чрез (полу-)полев проучвания или проучвания от друг вид (като например лабораторни изпитвания и транслокационни проучвания)?
5. Информацията за лабораторни изпитвания, при които целта на експерименталната установка е да се изследват изолирани аспекти при стандартизирани условия, следва ли да се счита за „информация за емисиите в околната среда“, ако в рамките на тези изпитвания се изключат редица фактори (като например климатични влияния) и опитите често се провеждат с по-високи — в сравнение с реалното приложение — дозировки?
6. В тази връзка за „емисии в околната среда“ следва ли да се считат и остатъчните вещества, които след прилагането на продукта в експериментален режим са налице например във въздуха или в почвата, листа, прашец или нектар от (отгледано от обработени семена) растение, в меда или по нецелеви организми?

7. Това важи ли и за степента на отклонение на веществото при прилагането на продукта в експериментален режим?
8. От понятието „информация за емисиите в околната среда“ по смисъла на член 4, параграф 2, втора алинея, второ изречение от Директивата за информацията за околната среда следва ли, че ако са налице емисии в околната среда източникът на информация трябва да бъде оповестен изцяло, а не само (измерените) данни, които евентуално могат да се извлекат от него?
9. За целите на прилагането на изключението за търговската или индустриална информация по смисъла на цитирания по-горе член 4, параграф 2, буква г), следва ли да се прави разграничение между „емисии“, от една страна, и „освобождавания и други изпускания в околната среда“ по смисъла на член 2, параграф 1, буква б) от Директивата за информацията за околната среда, от друга?

- ⁽¹⁾ Директива на Съвета от 15 юли 1991 година относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 230, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 10, стр. 30).
- ⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 309, стр. 1).
- ⁽³⁾ Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 година относно пускането на пазара на биоциди (ОВ L 123, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 24, стр. 67).
- ⁽⁴⁾ Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 година относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета (ОВ L 41, стр. 26; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 9, стр. 200).

Преюдициално запитване от Verwaltungsgerichtshofs (Австрия), постъпило на 29 септември 2014 г. — Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knauer

(Дело C-453/14)

(2014/C 462/24)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knauer

Ответник: Landeshauptmann von Vorarlberg

Заинтересована страна: Rudolf Mathis

Преюдициални въпроси

Следва ли член 5 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година за координация на системите за социална сигурност ⁽¹⁾, като се има предвид член 45 ДФЕС, да се тълкува в смисъл, че пенсии за старост по професионална пенсионна схема (която е установена и гарантирана от държавата, има за цел да позволи съответно запазване на обичайния жизнен стандарт, функционира на принципа на капитализация, по принцип е задължителна, но могат да бъдат предвидени и надхвърлящи законоустановения минимум „допълнителни на задължителните“ осигурителни вноски, както и съответно по-големи обезщетения, и за чието прилагане отговаря създадена или ползвана от работодателя пенсионна институция, каквато в настоящия случай е пенсионната схема от „втория стълб“ в Лихтенщайн) и пенсии за старост по законоустановена пенсионна схема (която също е установена и гарантирана от държавата, има за цел да позволи съответно запазване на обичайния жизнен стандарт, като функционира обаче на разходопокривен принцип, задължителна е и за прилагането ѝ отговарят създадени със закон пенсионноосигурителни институции, каквато в настоящия случай е пенсионната схема на Австрия) са „равностойни“ по смисъла на посочената разпоредба?

⁽¹⁾ ОВ L 166, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 82.